



# Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional

Distr. limitada  
1 de junio de 2012  
Español  
Original: inglés

## Grupo de trabajo sobre el tráfico ilícito de migrantes

Viena, 30 de mayo a 1 de junio de 2012

### Proyecto de informe

#### I. Introducción

1. En su resolución 5/3, titulada “Aplicación del Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional”, la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional acogió con beneplácito el resultado de las consultas de los expertos gubernamentales celebradas durante su quinto periodo de sesiones y decidió establecer un grupo de trabajo provisional intergubernamental de composición abierta, con arreglo a lo dispuesto en el artículo 32, párrafo 3, de la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y en el artículo 2, párrafo 2, del reglamento de la Conferencia, que sería presidido por un miembro de la Mesa de la Conferencia, para que la asesorara y le prestara asistencia en el cumplimiento de su mandato en relación con el Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes.

2. La Conferencia también decidió que el grupo de trabajo intergubernamental provisional de composición abierta sobre el tráfico ilícito de migrantes celebrara consultas sobre, entre otras cosas, experiencias y prácticas relativas a la aplicación del Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes.

#### II. Recomendaciones

3. En su primera reunión, celebrada del 30 de mayo al 1 de junio, el Grupo de trabajo aprobó las recomendaciones siguientes:

##### A. Penalización, investigación y enjuiciamiento

4. Se debería instar a los Estados que aún no lo hayan hecho, a que consideren la posibilidad de ratificar o adherirse al Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes



por tierra, mar y aire, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional.

5. Los Estados parte deberían examinar y fortalecer su legislación penal y tipificar los delitos contemplados en el Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes y la Convención contra la Delincuencia Organizada, incluyendo sanciones adecuadas que guarden proporción con la naturaleza y gravedad del delito.

6. Aunque el tráfico ilícito de migrantes y la trata de personas presentan características comunes, los Estados parte deberían considerarlos delitos distintos, para los que se precisan diferentes medidas de respuesta jurídicas, operativas y de política.

7. Los Estados parte tal vez deseen recalcar la importancia de impartir formación especializada a los agentes de represión del delito y a los funcionarios judiciales, y hacer un llamamiento a la UNODC para que continúe prestando asistencia técnica a fin de aumentar la capacidad de los Estados parte para penalizar, investigar y perseguir el delito de tráfico ilícito de migrantes.

8. Para comprender mejor el alcance de la penalización del tráfico ilícito de migrantes e intensificar las medidas de respuesta de la justicia penal, los Estados parte deberían reunir e intercambiar información pertinente al respecto, incluso sirviéndose de las bases de datos internacionales y regionales existentes. Esta información podría comprender, entre otras cosas, datos sobre los grupos delictivos organizados participantes en el tráfico ilícito de migrantes.

9. Los Estados parte tal vez deseen solicitar a la UNODC que elabore un informe mundial sobre el tráfico ilícito de migrantes, con miras a aumentar la sensibilización, entre otras cosas, acerca de la necesidad de penalizar y enjuiciar con resultados satisfactorios a quienes cometan ese delito.

10. Los Estados deberían solicitar a la UNODC que reúna información y preste asistencia técnica en lo que respecta al descubrimiento de posibles vínculos entre el tráfico ilícito de migrantes y la corrupción, el blanqueo de dinero y la delincuencia organizada.

11. Los Estados parte tal vez deseen considerar la posibilidad de hacer accesibles a migrantes objeto de tráfico los programas nacionales de protección de testigos, con el fin de conseguir la cooperación de dichos migrantes así como su testimonio y facilitar las investigaciones, el enjuiciamiento y la condena de los delincuentes.

12. Los Estados parte tal vez deseen considerar la posibilidad de incorporar en sus políticas y prácticas mecanismos que permitan a los migrantes objeto de tráfico cooperar en las investigaciones y el enjuiciamiento de los traficantes, por ejemplo concediéndoles permisos de residencia temporal en los países de tránsito o de destino, o admitiendo que presten testimonio desde sus países de origen.

13. Los Estados parte tal vez deseen crear conciencia acerca de las penas que conlleva el delito de tráfico ilícito de migrantes, especialmente cuando se comete en circunstancias agravantes, con el fin de disuadir a otras personas de la comisión de tal delito.

14. Al penalizar el tráfico ilícito de migrantes, los Estados parte tal vez deseen considerar la conveniencia de establecer como circunstancias agravantes al menos las enumeradas en el artículo 6 del Protocolo.

15. Los Estados parte tal vez deseen integrar, junto con los trámites de enjuiciamiento contra el tráfico ilícito de migrantes, las investigaciones financieras destinadas a localizar, embargar preventivamente y decomisar los productos conseguidos por medio de ese delito.
16. Al hacer uso de técnicas de investigación especiales en casos de tráfico ilícito de migrantes, los Estados parte deberían tener en cuenta la seguridad de las personas objeto de tal delito.
17. La penalización del tráfico ilícito de migrantes y de la falsedad en documentos de identidad y de viaje es esencial para la desarticulación de los grupos delictivos organizados participantes en el tráfico ilícito de migrantes. Los Estados Parte podrían considerar la posibilidad de aumentar la seguridad de los documentos de identidad y de viaje reemplazando todos los documentos de lectura manual por documentos biométricos y mejorando la capacidad de examen de los documentos.
18. Los Estados parte tal vez deseen establecer y/o mejorar mecanismos de coordinación entre los órganos competentes a nivel nacional a fin de armonizar prioridades y reforzar la acción concertada contra el tráfico ilícito de migrantes.
19. Los Estados parte deberían fortalecer los mecanismos internacionales de cooperación judicial, en particular los de asistencia judicial recíproca y extradición así como las acciones concertadas regionales.
20. Los Estados parte deberían evaluar la utilización de nuevas tecnologías, en especial las basadas en Internet, en la organización y comisión de los delitos a que se refiere el Protocolo contra el tráfico de migrantes.

## **B. Protección y asistencia**

21. Los Estados parte deberían promover el respeto de los derechos humanos fundamentales de los migrantes independientemente de su condición jurídica mediante, entre otras cosas, campañas de sensibilización pública y la capacitación de los profesionales de la justicia penal.
22. Los Estados parte deberían aplicar medidas legislativas y administrativas a fin de proteger a los migrantes de la violencia, la discriminación, la tortura y tratos inhumanos y degradantes, así como de la violación de sus derechos fundamentales, y proporcionar acceso efectivo a la justicia a los migrantes que hayan sido víctimas de delitos.
23. Tal vez los Estados parte deseen considerar la posibilidad de divulgar información dirigida a los migrantes que hayan sido objeto de tráfico ilícito, o que puedan llegar a serlo, a fin de que sean más conscientes de los riesgos que corren. También podrían considerar la posibilidad de establecer servicios de líneas telefónicas directas destinadas a los migrantes que hayan sido objeto de tráfico ilícito a fin de determinar las violaciones de sus derechos y remitirlos a los servicios adecuados para que reciban protección.
24. Tal vez los Estados parte deseen considerar la posibilidad de dar participación a sus representaciones consulares y diplomáticas en el mejoramiento de la protección y la asistencia prestadas a los migrantes que han sido objeto de tráfico ilícito.

25. Los Estados parte deberían prestar especial atención a los peligros para la vida y la seguridad que corren los migrantes que son objeto de tráfico ilícito por mar, y asignar prioridad a la protección de la vida y la seguridad de esas personas una vez descubierta su situación.
26. Los Estados parte deberían satisfacer las necesidades especiales de categorías vulnerables de migrantes que han sido objeto de tráfico ilícito, incluidos, entre otros, las mujeres embarazadas, las mujeres con niños y los menores no acompañados, y tener en cuenta el marco de protección internacional de los refugiados y los solicitantes de asilo.
27. Los Estados parte deberían considerar la posibilidad de dar participación a la sociedad civil en las medidas adoptadas contra el tráfico ilícito de migrantes y establecer medios de comunicación entre las autoridades que se ocupan de la detección e investigación del tráfico ilícito de migrantes y del enjuiciamiento de los responsables y los proveedores de servicios que podrían ayudar a prestar asistencia a los migrantes que han sido objeto de tráfico ilícito.
28. Los Estados parte deberían considerar la posibilidad de informar a los migrantes acerca de sus derechos, incluido el derecho de apelación, y deberían, en la medida de sus posibilidades, dar prioridad al regreso voluntario.

### **C. Prevención**

29. Los Estados parte deberían adoptar un enfoque amplio de la prevención del tráfico ilícito de migrantes que incluya medidas relativas a la eficacia de los controles fronterizos, el aumento de la integridad y el control de los documentos, la creación de capacidad, la sensibilización y otras medidas relacionadas con las causas fundamentales de dicho delito.
30. Los Estados parte deberían considerar la posibilidad de penalizar el tráfico ilícito de migrantes, imponer fuertes sanciones a los autores de ese delito e incautarse del producto del delito como medio disuasivo contra los delincuentes.
31. Al reforzar la integridad de los documentos, los Estados parte deberían tener presente que las redes delictivas que se dedican al tráfico ilícito de migrantes también burlan esas medidas presentando solicitudes de pasaporte y visa fraudulentas, por lo que deberían adoptar medidas para descubrir esas solicitudes.
32. Los Estados parte deberían reforzar su capacidad para emitir documentos de identidad y de viaje seguros y detectar documentos fraudulentos. A ese efecto, tal vez deseen considerar la posibilidad de solicitar asistencia técnica a otros Estados parte, así como a organizaciones regionales o internacionales.
33. Los Estados parte deberían realizar campañas de información pública que podrían incluir los medios de comunicación y las redes sociales de Internet con el objetivo de crear conciencia sobre los efectos negativos del tráfico ilícito de migrantes y alertar a las personas que podrían ser objeto de dicho tráfico, especialmente los jóvenes y sus familiares, acerca de los peligros que supone dicho tráfico.

34. Tal vez los Estados parte deseen considerar la posibilidad de sensibilizar a las empresas de transporte, especialmente las líneas aéreas, acerca de los riesgos vinculados con los documentos fraudulentos. Tal vez también deseen considerar la posibilidad de prever la aplicación de sanciones a las empresas que no cumplan sus obligaciones respecto del control de los documentos de los pasajeros que viajen a través de las fronteras internacionales.

35. Los Estados parte deberían tomar en consideración la importancia de la cooperación bilateral y multilateral, incluida la cooperación a nivel regional y con los países vecinos, para reforzar los controles fronterizos, realizar investigaciones conjuntas, mantener intercambios oficiosos de información operativa y confidencial y ejecutar programas de capacitación en materia de sensibilización dirigidos a las instancias pertinentes.

36. Se alienta a los Estados parte a que utilicen las bases de datos operacionales existentes, como las bases de datos de la INTERPOL, para intercambiar información, incluso sobre presuntos delincuentes y documentos extraviados o robados.

37. Se alienta a los Estados a que consideren la posibilidad de establecer centros de recopilación y análisis de datos que puedan ayudar a acumular conocimientos empíricos y formular medidas de prevención y represión del tráfico ilícito de migrantes.

38. Los Estados parte podrían reforzar sus actividades de prevención designando oficiales de enlace y participando en equipos de investigación conjuntos. A nivel nacional, el establecimiento de equipos integrados de represión en zonas fronterizas y de mecanismos de coordinación entre todos los organismos que se ocupan de prevenir y combatir el tráfico ilícito de migrantes podría contribuir a la prevención de dicho delito.

39. A fin de mitigar las causas fundamentales de la migración, se alienta a los Estados parte a que participen en diálogos regionales e internacionales sobre la migración y el desarrollo, como el Foro Mundial sobre la Migración y el Desarrollo. Para complementar esos esfuerzos, las organizaciones internacionales también deberían utilizar los foros interinstitucionales existentes que se ocupan de esas cuestiones, como el Grupo Mundial sobre Migración.

40. Tal vez los Estados parte deseen considerar la posibilidad de reducir los factores que incitan de un lado y otro a la migración, incluso creando oportunidades para la migración normal y atendiendo a las necesidades de desarrollo.

### **III. Organización de la reunión**

#### **A. Apertura de la reunión**

41. La primera reunión del Grupo de trabajo provisional intergubernamental de composición abierta sobre el tráfico ilícito de migrantes, de la Conferencia de las Partes en la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos, se celebró en Viena del 30 de mayo al 1 de junio de 2012. Durante la reunión se celebraron seis sesiones.

42. Declaró abierta la reunión el Sr. Erasmo Lara Cabrera (México), quien presidió las sesiones primera y segunda del Grupo de trabajo. El Sr. Eugenio Curia (Argentina), Presidente del Grupo de trabajo, presidió las sesiones tercera a sexta. La Secretaría formuló declaraciones introductorias en relación con los temas 2 a 5 del programa.

43. Durante la apertura de la reunión formularon declaraciones los representantes de El Salvador (en nombre de los Estados Miembros de las Naciones Unidas que son miembros del Grupo de los 77 y China), el Ecuador (en nombre del Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe) y el Canadá. La Secretaría también hizo una declaración.

44. En relación con los temas 2 a 5 del programa y bajo la presidencia del Presidente del Grupo, los siguientes panelistas dirigieron el debate: Michael J. Surgalla Jr. (Estados Unidos de América), Alfis Suhaili (Indonesia), y Esteban B. Conejos Jr. (Filipinas), Emmanuel Guebara Isla (México) y Scott Hatfield (Estados Unidos de América).

45. Formularon declaraciones los representantes de los siguientes Estados parte en el Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes: Francia, Filipinas, México, Canadá, Azerbaiyán, Australia, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Países Bajos, Bélgica, Guatemala, Nueva Zelanda, Turquía, Argentina, Túnez, El Salvador, Argelia, España, Arabia Saudita, Rumania, Ecuador, Nigeria, Portugal y Suiza.

46. Los observadores del Japón y Tailandia, Estados signatarios, formularon declaraciones.

47. El Grupo de trabajo también escuchó declaraciones formuladas por el observador de la Organización Internacional para las Migraciones.

## **B. Aprobación del programa y organización de los trabajos**

48. En su primera sesión, celebrada el 30 de mayo de 2012, el Grupo de trabajo aprobó por consenso su programa provisional y organización de los trabajos:

1. Cuestiones de organización:
  - a) Apertura de la reunión;
  - b) Aprobación del programa y organización de los trabajos.
2. Problemas y buenas prácticas con respecto a la penalización, la investigación y el enjuiciamiento del tráfico ilícito de migrantes.
3. Problemas y buenas prácticas con respecto a la protección y asistencia a los migrantes objeto de tráfico ilícito.
4. Problemas y buenas prácticas con respecto a la prevención del tráfico ilícito de migrantes.
5. Problemas y buenas prácticas con respecto a la cooperación y coordinación, incluido el intercambio de información confidencial y demás información, para combatir el tráfico ilícito de migrantes.

6. Otros asuntos.
7. Aprobación del informe.

### **C. Asistencia**

49. Los siguientes Estados parte en el Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes, que complementa la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional, estuvieron representados en el Grupo de trabajo: Arabia Saudita, Argelia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bélgica, Brasil, Burkina Faso, Canadá, Costa Rica, Chile, Chipre, Dinamarca, Ecuador, Egipto, El Salvador, Eslovaquia, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Guatemala, Hungría, Indonesia, Kenya, Líbano, Lituania, México, Namibia, Nicaragua, Nigeria, Nueva Zelandia, Omán, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Siria, República de Moldova, República Dominicana, Rumania, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Túnez, Turquía, Ucrania y Venezuela (República Bolivariana de).

50. La Unión Europea, organización regional de integración económica que es parte en la Convención, estuvo representada en la reunión.

51. Los siguientes Estados signatarios de la Convención estuvieron representados por observadores: Bolivia (Estado Plurinacional de), Japón, Luxemburgo, República Checa, República de Corea, Sri Lanka y Tailandia.

52. Los siguientes Estados que no son partes en el Protocolo contra el tráfico ilícito de migrantes ni signatarios del mismo estuvieron representados por observadores: China, Colombia, Côte d'Ivoire, Cuba, Irán (República Islámica del), Malasia, Marruecos, Pakistán, Qatar, Sudán, Yemen y Zimbabwe.

53. Palestina, entidad que ha recibido una invitación permanente de la Asamblea General para participar como observadora en los períodos de sesiones y los trabajos de todas las conferencias internacionales organizadas bajo sus auspicios, estuvo representada.

54. La Oficina del alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados estuvo representada en calidad de observador.

55. La Organización Internacional para las Migraciones, organización intergubernamental, estuvo representada en calidad de observador.

56. En el documento CTOC/COP/WG.7/2012/INF.1/Rev.1 figura una lista de los participantes.

### **D. Documentación**

57. Los documentos que tuvo ante sí el Grupo de trabajo se enumeran en el anexo del presente informe.

**Anexo****Lista de documentos que tuvo ante sí el Grupo de trabajo sobre el tráfico ilícito de migrantes**

<i>Signatura del documento</i>	<i>Tema del programa</i>	<i>Título o descripción</i>
CTOC/COP/WG.7/2012/1	1 b)	Programa provisional y anotaciones
CTOC/COP/WG.7/2012/2	2	Problemas y buenas prácticas con respecto a la penalización, la investigación y el enjuiciamiento del tráfico ilícito de migrantes
CTOC/COP/WG.7/2012/3	3	Problemas y buenas prácticas con respecto a la protección y asistencia a los migrantes objeto de tráfico ilícito
CTOC/COP/WG.7/2012/4	4	Problemas y buenas prácticas con respecto a la prevención del tráfico ilícito de migrantes
CTOC/COP/WG.7/2012/5	5	Problemas y buenas prácticas con respecto a la cooperación y coordinación, incluido el intercambio de información confidencial y demás información, para combatir el tráfico ilícito de migrantes
CTOC/COP/WG.7/2012/CRP.1	5	Texto oficioso presentado por México: Conclusiones de la Conferencia Internacional sobre el Tráfico Ilícito de Migrantes: Retos y avances en la implementación del Protocolo contra el Tráfico Ilícito de Migrantes por Tierra, Mar y Aire, Ciudad de México, 16 al 18 de abril de 2012